

## **RICEZIONE / OSPITALITÀ**

SISTEMI PROFESSIONALI DI CLIMATIZZAZIONE E MICROCOGENERAZIONE A GAS: CALDO, FREDDO, ELETTRICITA'

## **WELCOME / HOSPITALITY**

PROFESSIONAL GAS AIR-CONDITIONING AND MICRO-COGENERATION SYSTEMS: HOT, COLD, ELECTRICITY



HOTEL - ALBERGHI - RESORT - AGRITURISMI - COUNTRY HOUSE - MOTEL - PENSIONI - B&B - ...

# **AISIN**

distributore unico europeo  
**TECNOCASA**  
CLIMATIZZAZIONE

member of **TOYOTA** group

# AISIN

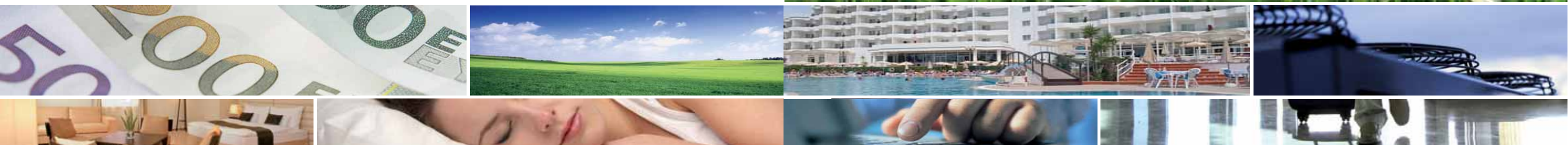
member of **TOYOTA** group

**POMPE DI CALORE A GAS:  
7 VALORI AGGIUNTI PER UNA SCELTA CONSAPEVOLE**  
LA GIUSTA SCELTA D'INVESTIMENTO PER UN PASSO VERSO BENEFICI ECONOMICI E AMBIENTALI

**GAS HEAT PUMPS:  
7 ADDED VALUES FOR AN AWARE CHOICE**  
THE RIGHT INVESTMENT CHOICE FOR A STEP TOWARDS ECONOMIC AND ENVIRONMENTAL BENEFITS

# CALDO, FREDDO, ELETTRICITÀ: POCO GAS, MOLTA ENERGIA

HOT, COLD, ELECTRICITY: LITTLE GAS, A LOT OF ENERGY



### 1. Risparmio nei costi di gestione (-40%) e acqua calda gratis

In centrale termoelettrica bruciando 100 unità di gas se ne ottengono 40 di energia elettrica. Il trasporto dalla centrale all'utenza finale fa perdere altre 5 unità. La pompa di calore a gas (GHP), utilizzando direttamente il metano o il GPL, evita questi sprechi e grazie alla sua efficienza recupera sia il calore dei fumi di scarico che quello prodotto dal motore. Questo significa riscaldamento assicurato anche a temperature esterne molto basse (fino a -20°C) ed un surplus di calore da utilizzare per avere acqua calda sanitaria gratis.

### 1. Savings on running costs (-40%) and free hot water

By burning 100 units of gas in a thermal power plant, we obtain 40 units of electricity. Transport from the plant to the end user entails a further loss of 5 units. Gas heat pumps (GHP) use the natural gas or LPG directly, thereby avoiding this wastage, and their efficiency means that both the heat of the exhaust fumes and that produced by the engine are recovered. This means guaranteed heating even where outside temperatures are very low (down to -20°C), and a heat surplus to be used for free hot water.

### 2. Taglio delle emissioni nocive (-40% CO2 prodotta)

Climatizzare con le GHP significa bruciare meno combustibile per avere l'energia termica necessaria a raffreddare o riscaldare il vostro hotel. È la base del risparmio energetico, un passo concreto per ridurre le emissioni di CO2. Il minimo impegno elettrico richiesto evita di immettere in atmosfera inutili quantità di anidride carbonica.

### 2. Reduction of harmful emissions (-40% CO2 produced)

Air-conditioning with GHP means burning less fuel in order to have the thermal energy necessary to heat or cool your hotel. It is the basis for energy saving and a concrete step towards reducing CO2 emissions. The minimal electricity required prevents pointless quantities of carbon dioxide from being released into the atmosphere.

### 3. Detrazione 55% e gas defiscalizzato

Le pompe di calore a gas sono riconosciute anche dallo Stato come apparecchiature che fanno risparmiare energia. Per questo beneficiano della detrazione del 55%. Oltre a ciò gli hotel possono contare sulla defiscalizzazione del metano. Un'ulteriore ragione per climatizzare direttamente con il gas.

### 3. 55% deduction and de-taxed gas (only for Italy)

Gas heat pumps are also recognised by the state as energy-saving appliances. This is why they benefit from a 55% deduction. In addition to this, hotels can also enjoy the de-taxing of natural gas. Yet another reason to heat/cool with gas directly.

### 4. Massimo comfort assicurato

Il raffrescamento ed il riscaldamento sono assicurati in tempi molto ristretti ed in maniera continuativa con qualsiasi temperatura esterna. La possibilità di centralizzare il controllo dell'impianto permette di gestire da un unico punto tutto il "clima" del vostro hotel.

### 4. Maximum comfort guaranteed

Heating and cooling are guaranteed very quickly and continuously, regardless of the temperature outside. Plant control can be centralised, allowing for management of the entire hotel 'climate' from a single point.

### 5. Facilit di installazione

Gli unici lavori che vanno fatti all'interno consistono nel posizionamento delle unità atte a diffondere aria calda e fredda e delle relative linee. Nel caso si scelga un impianto ad acqua e le unità interne siano fan coils, ci sono ottime probabilità di poter riutilizzare l'impianto esistente. Le pompe di calore a gas AISIN vanno poste all'esterno, non influiscono sull'estetica della struttura e liberano per altri usi il locale caldaie, azzerando qualsiasi pericolo dovuto alla combustione di gas all'interno di edifici chiusi.

### 5. Ease of installation

The only works that need to be carried out inside consist of the positioning of the units used to spread hot and cold air and the relevant lines. If choosing a water system and internal units are fan coils, there is a good chance you will be able to reuse an existing system. AISIN gas heat pumps are positioned outside, do not affect the structure's look, and free up the boiler room for other uses. All dangers due to gas combustion within closed buildings are therefore zeroed.

### 6. Manutenzione ridotta

L'affidabilità dei motori studiati dal Centro Ricerca & Sviluppo TOYOTA specificamente per questa applicazione consente alle GHP di mantenere inalterata nel tempo la loro efficienza e di richiedere pochissima manutenzione. Ogni 10.000 h di funzionamento (o 5 anni) vengono sostituite candele, cinghie, filtri e rabboccato l'olio. In tal modo i costi di gestione vengono notevolmente ridotti.

### 6. Reduced maintenance

The reliability of the engines designed specifically by the TOYOTA Research & Development Centre for this use, allows GHP to retain their efficiency unchanged over time, requiring very little maintenance. Spark plugs, belts and oil are replaced every 10,000 hours of operation (or once every 5 years). Thereby significantly reducing running costs.

### 7. Oltre 1700 impianti funzionanti

Scegliere di climatizzare con le GHP significa andare sul sicuro. Grazie all'esperienza di oltre 1700 impianti perfettamente funzionanti in tutta Europa possiamo garantire la soluzione ideale per qualsiasi esigenza.

### 7. More than 1700 functioning systems

The choice to heat and cool with GHP is a safe one. Thanks to the experience of more than 1700 perfectly functioning systems throughout Europe, we can guarantee the ideal solution for all your needs.

distributore unico europeo

**TECNOCASA**  
CLIMATIZZAZIONE

# AI SIN

member of **TOYOTA** group

## CLIMATIZZARE SENZA IMPATTO ESTETICO

I VANTAGGI DI UNA SCELTA CHE SALVAGUARDA L'IMMAGINE DEL VOSTRO HOTEL

## HEAT/AIR-CONDITIONING WITHOUT AESTHETIC IMPACT

THE ADVANTAGES OF A CHOICE THAT SAFEGUARDS YOUR HOTEL'S IMAGE

# COMUNICARE UNA SCELTA COMMUNICATING A CHOICE



### TROPPO SPESSO

Climatizzare un edificio significa sminuirne il valore estetico. Le nostre pompe di calore, invece, permettendovi di localizzare in un unico punto esterno alla struttura il centro di funzionamento della climatizzazione, contribuiscono a comunicare la vostra scelta di sostenibilità ambientale anche attraverso la preservazione estetica dell'immobile. L'installazione viene pensata e adattata alle esigenze della vostra struttura, per avere anche negli spazi interni soluzioni che rispettino il "carattere" dei vari ambienti.

### ALL TOO OFTEN

Air-conditioning a building means decreasing its aesthetic value. Our heat pumps, on the other hand, allow for the air-conditioning operative centre to be located at a single point outside the structure, helping communicate your choice for environmental sustainability also through the preservation of the building's look. Installation is designed and adapted to your structure's requirements to allow even the internal environments to respect their various 'characters'.



Sistemi tradizionali:  
impatto esteriore dequalificante

Traditional systems: downgrading exterior impact



Sistemi GHP AISIN:  
impatto esteriore inesistente

GHP AISIN systems: zero exterior impact

### DOVUNQUE

I nostri impianti risultano sempre adatti a soddisfare le esigenze più diverse: al mare, in montagna, in città, sulle colline; dovunque sia la vostra struttura, le nostre tecnologie si adatteranno perfettamente al contesto visivo ed estetico circostante. Sul tetto, separato e dislocato poco distante, su di una terrazza nascosta, con l'obiettivo di apportare un grande sollievo dal punto di vista visivo, per una comunicazione migliore, quella di una scelta invisibile che vi aiuti a mostrarvi esattamente per quello che siete.

### ANYWHERE

Our systems are always perfectly suited to meeting all your requirements: on the coast, in the mountains, in town, on the hills. Wherever your structure is, our technology will adapt perfectly to the surrounding look and visual context. On the roof, separately located just a short distance apart, on a hidden terrace, with the aim of providing great relief in visual terms, for better communication: an invisible choice that will help you show yourselves for exactly who you are.

# AISIN

member of **TOYOTA** group

**AISIN E TECNOCASA CLIMATIZZAZIONE, COSTRUTTORI DI CERTEZZE**  
COSTRUZIONE, COMMERCIALIZZAZIONE, FORMAZIONE, ASSISTENZA: IL PERCORSO VINCENTE

**AISIN AND TECNOCASA CLIMATIZZAZIONE, CONSTRUCTORS OF CERTAINTIES**  
CONSTRUCTION, MARKETING, TRAINING, ASSISTANCE: THE PATH TO SUCCESS



#### LA GARANZIA DI UN INVESTIMENTO SICURO

Aisin e Tecnocasa Climatizzazione sono garanti del vostro investimento, con un servizio di assistenza attivo 365 giorni l'anno che si fa forte dell'affidabilità dei motori Toyota e di una squadra di tecnici altamente specializzati.

Consapevoli e artefici di tutto il ciclo produttivo dei nostri impianti, sapremo darvi il giusto supporto in tutte le fasi, dalla consulenza informativa all'installazione, avendo sempre come punto di riferimento il rispetto delle vostre esigenze.

#### THE GUARANTEE OF A SAFE INVESTMENT

Aisin and Tecnocasa Climatizzazione guarantee your investment with an assistance service available 365 days a year, relying heavily on the reliability of Toyota's engines and a highly specialised team of technicians.

Aware and artifact of the entire production cycle of our plants, we will be able to provide you with the right support throughout the phases, from informative consultancy to installation, always focussing on meeting your requirements.

#### LA NOSTRA MISSIONE: RISPARMIARE ENERGIA

Tecnocasa Climatizzazione opera nel campo del risparmio energetico dal 1978. Grazie alla nostra apertura alle innovazioni nel 2000 ci siamo guadagnati la fiducia di Aisin, seconda azienda in ordine di importanza del gruppo TOYOTA. Oggi siamo distributori unici per l'Europa delle Pompe di Calore a Gas e del Microgeneratore a Gas prodotti da Aisin ed operiamo attraverso una capillare rete di agenti, concessionari e centri assistenza tecnica in tutta Europa.

#### OUR MISSION: TO SAVE ENERGY

Tecnocasa Climatizzazione has been working in the field of energy saving since 1978. Thanks to our willingness to look to innovation, in 2000 we earned the trust of Aisin, the second most important company of the TOYOTA group. Today, we are the sole European distributors of gas heat pumps and gas micro-cogeneration systems produced by Aisin, and work through a capillary network of agents, dealers and technical assistance centres all over Europe.



MCHP  
microgeneratore a gas

GHP  
pompa di calore a gas

gas micro-cogeneration system gas heat pump

#### POMPA DI CALORE A GAS (GHP)

Il sistema più avanzato per la climatizzazione estiva ed invernale ad altissima efficienza. Il principio di funzionamento della GHP è simile a quello della pompa di calore elettrica (EHP). La differenza fondamentale è nell'azionamento del compressore, che nella GHP è spinto da un motore endotermico alimentato a gas (metano o GPL), mentre nella EHP da un motore elettrico.

#### GAS HEAT PUMP (GHP)

The most advanced, high-efficiency summer and winter air-conditioning system. The principle of GHP functioning is similar to that of an electrical heat pump (EHP). The basic difference is in the way the compressor works. In the GHP, this entails a gas-powered (natural gas or LPG) endothermic engine, whilst in the EHP it involves an electrical motor.

#### VANTAGGI DELLA GHP

- Riduzione consumo energia elettrica del 90%
- Riduzione costi di gestione del 40%
- Eliminazione locale caldaia
- Possibile abbinamento ad unit interne esistenti (es. fancoil)
- Produzione acqua calda sanitaria gratis
- Bassi costi di manutenzione (ogni 10.000 ore di funzionamento)

#### THE ADVANTAGES OF GHP

- 90% reduction in electric energy consumption
- More than 40% reduction in running costs
- Elimination of boiler room
- Combination with existing internal units (ex. fan coils)
- Production of free hot water
- Low maintenance costs (every 10,000 hours of operation)

#### MICROGENERATORE A GAS (MCHP)

Sistema che consente di produrre contemporaneamente energia elettrica modulante da 0,3 a 6 kW ed energia termica fino a 11,7 kW (acqua calda a 65°). È la soluzione ideale per utenze alberghiere che necessitano sempre di notevole quantità di energia elettrica e acqua calda.

#### GAS MICRO-COGENERATION SYSTEM (MCHP)

This system allows for the simultaneous production of 0.3 to 6 kW electricity and thermal energy up to 11.7 kW (hot water at 65°C). It is the perfect solution for hotel utilities, which always require significant quantities of electricity and hot water.

#### VANTAGGI DEL MCHP

- Riduzione dell'energia elettrica impegnata dalla rete
- Riduzione dei costi di gestione
- Produzione energia elettrica variabile da 0,3 a 6 kW a seconda della richiesta
- Bassi costi di manutenzione (ogni 10.000 ore di funzionamento)

#### THE ADVANTAGES OF THE MCHP

- Reduction of electricity used by the network
- Reduced running costs
- Electricity production varies from 0.3 to 6 kW as required
- Low maintenance costs (every 10,000 hours of operation)

distributore unico europeo

**TECNOCASA**  
CLIMATIZZAZIONE



**Tecnocasa srl**

via Manzoni, 17 - 60025 Loreto (AN) Italy  
tel. +39 071 977805 fax +39 071 976481  
info@tecno-casa.com

[www.tecno-casa.com](http://www.tecno-casa.com)

**AISIN**

*distributore unico europeo*  
**TECNOCASA**  
CLIMATIZZAZIONE

member of **TOYOTA** group